

50
Centimos

iberia

ORAN - 26 de JUNIO 1935

— Periódico Español Quincenal Independiente

Redacción y Administración : 1, Rue Corot

Union Franco - Espanola

Semblanzas

BELLO GESTO

Consecuentes en todo momento con los deberes que impone la hospitalidad recibida, IBERIA hizo linea de conducía desde su nacimiento no tan solo el abstenerse de publicar cualquier comentario relacionado con la política local, sino aun aquellos que pudieran dejar la suposición de simpatía por determinada persona o partido.

Sin embargo, el gesto del Alcalde de Orán, M. l'Abbé Lambert, con motivo de la muerte de nuestro compatriota Sr. Perez Rama, representante del Alcalde de Alicante en la Comisión de Fogueras, acaecida en Orán no puede por menos de conmover a todos los que llevamos sangre española en nuestras venas.

Elemental cortesía obliga a agasajar a un invitado, haciéndole la estancia lo más agradable posible y, si por azar, le sucede una desgracia es un deber de aliviarle en ella y unirse al sentimiento de su pena; pero esto como todas las cosas en la vida, puede hacerse de mil formas, más aun, tratándose de visitas oficiales en las que generalmente las personas se desconocen.

Lo ocurrido en esta ocasión se encontraba perfectamente encajado en las reglas clásicas del frío protocolo. Veamos :

Cierta ciudad envía una comisión con determinado fin a otra ciudad de una nación vecina. Van de fiesta en fiesta como es lógico y uno de los comisionados tiene, lo que corrientemente se llama la desgracia de morir. Aquí los maliciosos nos imaginamos los pesames extraídos del formulario ritual, las caras de pena « standard », las atenciones obligadas; solo el detalle puede manifestarnos la veracidad de los sentimientos expresados y este lo ha habido por parte del Pueblo y del Alcalde de Orán. La unánime espontaneidad con la que todas las clases de la población acudieron el día en que se embarcaron los restos mortales del Sr. Perez Rama a dar el último

adiós al que vino en representación de una ciudad española fué un gesto bello y simpático que la numerosa Colonia de nuestro país residente en Argelia estima en su valor y no olvidará jamás.

Gran parte de las personas que acudieron al acto eran españoles o de origen español, lo que era normal; había también los curiosos espectadores habituales de acontecimientos públicos ya sean bodas, desfiles militares o entierros y había muchos franceses, cuya figura más visible era el Abbé Lambert, elegido del pueblo, en los que se observaba el cariño y simpatía por España. La silueta popular del Abbé Lambert, francés de pura cepa, recortada neta por la claridad de la tarde primaveral, tenía un valor simbólico de reconocimiento y amor a la tierra de aquellos emigrantes, « escargots », que contribuyeron a la prosperidad del Oranesado y que llegaron

el momento pelearon durante la Gran Guerra y de aquellos otros 20.000 voluntarios que, sin haber vivido en Argelia y sin casi conocer Francia, al saberla invadida supieron morir defendiéndola desde los cuadros de la Legión Extranjera.

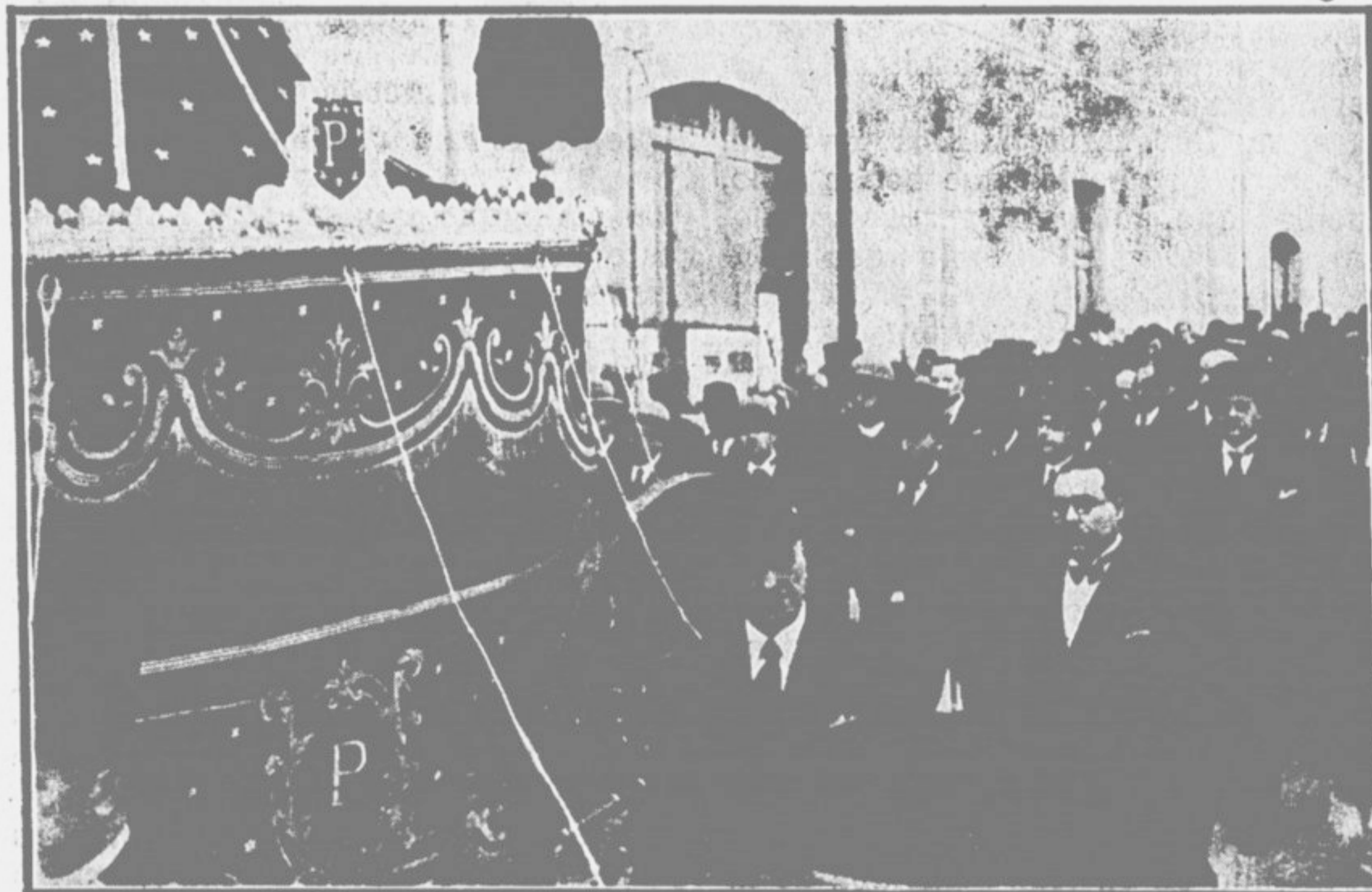
Contemplando la multitud que presenciaba con emoción la ceremonia del embarco, pretendíamos averiguar el secreto de las afinidades que unen entre si a pueblos y hombres. Y descubrimos... lo ya descubierto : la raza con sus semejanzas de temperamento, cultura y costumbres es el factor esencial para la mútua comprensión, influyendo grandemente el conocerse en la estimación de dos naciones de igual raza. Si ahondamos en busca de las características comunes a un grupo de pueblos llegaríamos a perder el seso sin conseguirlo. La raza pura (perdón Hitler) no existe. Humorísticamente (Continúa en la pag. 2)



Aunque esta sea pálida, la semblanza de un personaje como Bartolomé Jorba, cuya postura espiritual puede situarse entre el Petronio de Sienklewicz y el Disraeli londinense, ofrece la seria dificultad de matiz porque, sin ser exactamente ni el uno ni el otro, tiene tantos rasgos comunes ambos que pudiera confundirse con alguno de ellos y, para evitar esto, hemos de matizar cosa demasiado sutil para un humilde pintor de brocha gorda.

No es, en sentido profesional, un político, no es un cortesano, no es un árbitro de elegancia, es algo más : un « bigoudista » o bien, más claro, llena la importante función social de hacer caracoles artísticos en las cabelleras femeninas utilizando el « bigoudi ». Que es un « bigoudi » ? Cuales son sus ventajas sobre las tenacillas ? A que se debe la importancia del « bigoudinista » ? Permittedme, vosotros los lectores profanos, no perder tiempo en estas consideraciones que nos llevarían muy lejos, apartándonos del objeto de esta semblanza.

Desde que la prensa mundial nos dio a conocer al famoso italiano Antoine, poderoso y moderno mago, a cuya palabra cambia de color el pelo de todas las mujeres del Universo, las gentes se extasian ante la descripción de su casa en París, de su lecho de cristal en forma de ataúd, de sus raros atavíos, de sus costumbres



ALTA
426

INDISCUTIBLE I

ALTA

El mejor aparato
de radio

Construcciones radio-electricas

TELEPHONO 246-24 8, Avenue Loubet - ORAN TELEPHONO 246-24

extrañas. Los de su profesión toman como modelo a este dios de lo « snob » y procuran acercarse a él, imitándole como el monje imita, en lo posible, al santo fundador de su orden. Pues bien, este gran Antoine, Antoinillo como le llamo yo desde que conocí a Bartolomé Jorba, es tan solo un precursor, un profeta de este nuevo sol de la permanente, y a tal punto llega nuestra seguridad en ello que sin inconveniente alguno, cambiamos la conocida profesión de fé mahometana : « Alá es Alá y Mahoma su profeta » por esta otra : « Jorba es Jorba y Antoine es su profeta ».

En la pulcra barriada de Gracia de la Ciudad Condal, allá por el año 15 del presente siglo, nació, coincidiendo con un terremoto, cierto « noy » rubio, de cabeza romana, ojos claros y nariz afilada que más tarde habría de conocerle por el simpático y zuelero nombre de Bartolo. Tras de una breve estancia en la isla de Cuba, durante sus primeros años, donde adquirió esos andares felinos que indican claramente su parentesco con la rumba, vuelve nuevamente a Barcelona y transcurre su juventud, ocupada en cultivar sus dotes naturales y adquirir los conocimientos necesarios al hombre que ha de llegar a la cumbre.

Jorba ha introducido su aguda nariz en todas las ramas del saber humano : conoce la música en cantidad suficiente para poder tocar el piano en una juerga, acompañar con la guitarra un fandanguillo o una jota, hacer emitir al banjo las notas melódicas de la « Serenata » de Tocelli y soplar con cierto gusto una armónica ; en las Ciencias exactas, sin que sean su fuerte, ha profundizado lo bastante para distinguir un triángulo de una circunferencia y sabe también varios acertijos y problemas numéricos de muy buen efecto en las charlas de tertulia ; gracias a sus nociones de Física ha podido combinar un despertador con un timbre eléctrico ; la Historia Natural le enseña que un besugo vive dentro del agua y que la jirafa no tiene alas ; en Anatomía duda si los huesos del cuerpo humano son 206 o 208 y, por lo que atañe a la Medicina, sabe perfectamente que los sabañones son producido por el frío ; juega al ajedrez ; soluciona problemas de palabras cruzadas... y aquí añadiremos una considerable cantidad etc para no prolongar demasiado estas líneas.

Alguien objetará que no son muy profundo sus conocimientos ; pero yo le diré : Alto ! amigo. Este señor tiene sus especialidades. Y cuales son estas ? Aparte de la profesional, son tres : La Estética personal, la Pintura y la Psicología femenina.

La Estética personal, secreto de tantos triunfadores, no es algo banal como muchos suponen. Cuantos desvelos ! Que cantidad de noches pasadas en claro ! Que meditaciones tan profundas precedieron al hecho de peinarse Bartolomé con la raya en medio o cuando se determinó a ponerse aquella chaqueta, abierta de tal forma, que unía la prestancia del

« chaquet » a la sencillez de la americana.

Si tenéis la costumbre de bañaros en el « vieux port » de Mers-el-Kebir, veis los domingos, de 10 à 12 de la mañana, un atleta un poquito gordo, con los hombros, si queréis algo caídos, luciendo su línea en posturas apolíneas dentro de un « maillot » verde. Al poco tiempo de observación, notareis con sorpresa que no se lanza al agua. Aguardad una hora, dos si es preciso, no impacientaros y llegareis a ver una bonita exhibición del « salto de la carpa ». Para ello es menester que el atleta del « maillot » verde comprenda que su salto no sera un salto sin consecuencias, que tiene la expectación necesaria y entonces, olímpicamente con arrogancia y « chic » una vez probada la elasticidad de sus músculos con saltitos y fintas, se lanza al mar como un salmonete. Considero inútil manifestaros que todo Orán habla durante una semana del salto de Jorba.

El arte pictórico que posee, con ser grande, se resume en su última obra de nueva escuela, « Enigma », que representa una cabeza de mujer la cual, mirada por la izquierda, parece Greta Garbo y, vista por la derecha, Gaby Morlay, de factura originalísima y que el mismo Picasso se honrara firmándola.

La discreción más elemental nos obliga a reservarnos toda la sabiduría que atesora sobre el complicado psiquis femenil. Una pequeña muestra sobre el particular son las 77 formas diferentes que emplea, según el caso, para pronunciar la palabra « madame ».

Con tan preciosas cualidades y un poco de audacia para llamar a la veleidosa Fortuna (si es cierto el antiguo adagio latino : « Fortuna audaces juvat ») tenemos la absoluta certeza que Antoine espera la llegada a París del hoy modesto « bigoudista » para meterse en su ataud de cristal y « diñarla », viendo aparecer en su horizonte otra estrella de más brillo que la suya.

Adelante ! amigo Jorba. La modestia en ti es un crimen.

BELLO GESTO

escogeríamos, como determinante general de una raza, la bebida y, en este caso, la Geografía política dividiría la Tierra en pueblos que beben vino, pueblos que beben cerveza, raza del « whisky », trasegadores de aguardiente de arroz, etc... Podrá parecernos pintoresco, pero dos hombres que saborean con igual delectación el tinto y el clarete, es posible que riñan ; más en el fondo, se comprenden.

A propósito del conocimiento de los países, recuerdo que durante la Guerra los españoles estaban divididos en dos bandos : francófilos y germanófilos. Considerando las características de unos y otros mi inteligencia, entonces infantil, no acertaba a comprender el por qué de casi todos los defensores de Alemania. La mayoría de las veces, el germanófilo no había visto un alemán en su vida ; hablaba de la cultura germánica e ignoraba la existencia de Goette ; alababa su disciplina sin saber que, de haber sido forzado a soportarla, hubiese renegado

de todo lo que oliera a tudesco. El francófilo en cambio, solía ser más consecuente y si bien era probable que no hubiera visitado Francia, la conocía por lo menos a través de su Literatura. Victor Hugo, Dumas, Zola y algún otro son autores muy populares en España. Quien, de no importa que pueblo español, no se ha conmovido con la bondad de Juan Valjean, no ha admirado las hazañas de los tres Mosqueteros o no ha sentido la fuerza trágica y realista de los personajes de Zola ? Algunos francófilos sacaban argumentos de la Historia, aprendida rutinariamente, sin la más leve sombra de estudio crítico para razonar su enemistad con Francia diciendo : Y que me dice Vd de nuestras continuas luchas con ella ? sin darse cuenta que en este mundo se riñe siempre con el vecino. España no puede tener guerras con la China. Para que ? Ah ! si los chinos hubiesen estado cerca. Con toda seguridad, hubieramos repetido de chicos en la escuela, como loritos, varias famosas batalla a la par que gloriosas, habidas entre cierto Duque de Alba y cualquier Tin-Chin-Fu, celebre mandarín del Celeste Imperio.

Sobre todo las guerras sostenidas, más bien que nacionales, eran querrelas entre Austrias, Borbones, Capetos y otros reales primos que se repartían una nación como los herederos de un cortijero se reparten los aperos de labranza : para tí Navarra, para mí Provenza y para fulano Portugal y todos contentos hasta la próxima desconformidad. Prueba de lo escrito es que cuando Carlos IV quiso combatir a los revolucionarios franceses, estos invadieron algunas provincias españolas y, apenas el buen mozo de Godoy ofreció la paz, las evacuaron sin pena ni más compensación que la isla de Sto Domingo, la que tampoco ocuparon momentaneamente.

Nosotros a quienes no retiene en ningún lugar del globo rentas, negocios, ni intereses creados amamos Francia por encima de esos pequeños inconvenientes llamados carabineros, aduaneros, pasaportes, contribuciones, aduanas sin tener en cuenta tampoco que los fabricantes de mojama puedan introducir su mercancía o que Citroen venda más o menos autos en España. Que puede importarle eso al individuo que hoy tiene cincuenta francos, mañana ninguno y pasado 20 ? Amamos este país, aparte de los motivos raciales, porque en él llevamos algún tiempo luchando, sufriendo, disfrutando, queriendo, en una palabra, « desbrullandonos » como cada cual. Y, el día que partamos, llevaremos siempre con nosotros la melancolía del recuerdo de estos años mozos aquí vividos, que el buen catador de la vida sabe extraer placer hasta de los malos ratos.

IBERIA, único periodico de habla española, se complace dando las gracias al Pueblo de Orán y a su alcalde M. l'Abbé Lambert por sus sentimientos hacia nuestra Patria, demostrados palpablemente durante el desgraciado suceso de la muerte de nuestro compatriota S. Perez Rama y deseamos que los comisionados oraneses y el nuevo ciudadano de honor de Alicante hayan

POEMA

Soy un obrero rústico que trabaja en lo más profundo de un pozo cortando [hierro,

mi vivir casi siempre fué el encierro entre las rocas que perforaba. A fuerza de trabajo con la barra mina, sin temor a la dureza de la pirita y cuando terminaba, con dinamita, hacia volar en trozos el hierro y la cala- [mina.

Después que el humo volatilizaba otros obreros como yo, en vagones el mineral a fuerza de empujones, a la calle, por ellos se transportaba. Sometiéndolo en bruto al lavadero triturándolo y después de triturado, lo lavan siendo transportado en burros hasta la fábrica por el arriero. Allí lo funden a viento y fuego en el horno y poco a poco se desliza el farfaro en humo mezclado con la caliza, como el rayo de luz en los ojos del ciego. Y de esa forma, el valor a los metales se da bajo el sudor de nuestra frente para que el producto otro acreciente, mientras que nosotros lo vertemos a rau- [dales.

Y de ese modo, su vida el avaro asegura sin exponerla, con nuestra propia ri- [queza y con las manos vacías o llenas de pereza, errantes vamos tejiendo nuestra amar- [gura

Pues lo único que mi santa fé alega es el eterno descanso tras la calma a donde deja compasiva el alma convertirse en polvo la materia lega. Si bajo la faz de la tumba en el desierto, donde el silencio mora y la tristeza y la flor lejana a deshojarse empieza bajo el peso del frío que brota por el [muerto.

Allí todo es sombrío y restos viejos regostados murallones envejecidos por el musgo de la lepra corroidos o por los tiempos voraces, presentes y [añejos.

Lo que acaso sería palacios de hadas llenos de trajes sedosos perlas y joyerías, topacios engarzados en ricos corales del finísimo brillo en noches otoñales lucían a la luna ricas pedrerías. Desde mi infancia lo único que sueño es vivir con el fruto de mi trabajo, no quiero ser grande ni tampoco bajo, eso fué y será siempre mi empeño. Rindiéndole culto, como rústico obrero, a la ciencia, aunque luz no me sobre no soy diamante ni tampoco cobre descendiendo de la nada y nada quiero. Soy despojo sin valor verdadero, toda una vida de sobra tengo y en ella buscando vengo, el amor al prójimo puro y sincero.

Segundo GARCIA.

M^{me} ESCOBAR

Modista
Profesora diplomada

Lecciones
de corte y confeccion
desde 50 frs. al mes

2, Rue de Saint-Quentin, 2

tenido una estancia agradable en nuestra bella ciudad mediterránea.

F. V.



INSTITUTO DE BELLEZA CASA SALVADOR

27, Rue El-Moungar - ORAN-Téléph. 232-65

Permanentes a 50 y 75 francos todo comprendido
garantía 8 meses
Senora, una sola visita os hará nuestra cliente

Centro Editorial de Suscripciones

José GARCIA CASQUERO

25, Rue Jean Azémar, CHOUPTOT (Oran)

Novelas Francesas y Españolas por entregas semanales y librerías en general de los celebres escritores Luis de Val ; A. Contreras ; Ramon Ortega y Frías ; E. Pérez Escrich ; Julian Castellanos y otros.

Servicio esmerado en el reparto a domicilio

A N I S G R A S

Camino de Lisboa

Ruta Emocional

por José SANZ y DIAZ

Los escritores, además de otras muchas cosas, estamos hechos de viajes y emociones. Cada ruta dejó en nosotros el esbozo estilizado de una montaña, la acuarela de un pueblecillo que duerme en el fondo del valle y el perfil inolvidable de una mujer... Por eso el día anterior de partir para Lisboa, la incomparable capital portuguesa, lo pasamos pensando en qué paisaje, mujer y caserío guardaría al volver nuestra retina. Y las horas de espera se fueron haciendo impacientes primero, después lentas, largas, inacabables... La tarde nos sorprendió acechando nerviosos el crepúsculo — hora de la marcha — que no acaba de llegar.

Y al fin, las siete del día cinco de mayo, pleno de flores y alborozos. Un repaso ligero al maletín, donde metimos apresuradamente los trastos de aseo, un pijama, revistas, libros y cuartillas.

La estación del Oeste. Amigos. Manos tibias de despedida. Palabras de alborozo. Muchos gritos. Y ya en marcha, un último adiós con pañuelos, simulando un pequeño convoy de letras a lo largo del tren.

Y comienza entonces la ruta íntima, toda sembrada de gratos recuerdos indelibles. El convoy rueda y el paisaje fluye en abanico, con árboles al borde del vial, clavados en la serenidad vespertina de la tarde.

De pronto, una mujer, una mujer espléndida y morena, joven además, asomada al cuadro de cristal de una ventana. Mira el camino férreo con ojos de ensueño, ahora hondo y solo. El camino que se estrecha apretado por dos lindes de zarzamoras en flor, oliendo a sol expirante y a heno verde de los sembrados próximos a la vía. Se dibuja en el anochecer tranquilo una cuesta. La silueta de una montaña redonda y tibia como un seno. La linda viajera no pestañea, tiene clavados sus bellos ojos en le horizonte que varía a cada momento con la rapidez del celuloide. Es de estatura proporcionada, su rostro muy bello y comedidos y elegantes sus ademanes. Ya sabemos que se llama Araceli Gúez y que es madrileña; también que éste será el perfil de mujer que al volver de nuestro viaje a Portugal guardaremos como una joya en el sagrario íntimo y vago de nuestros recuerdos.

Nos acercamos a la ventanilla, por admirarla a ella y contemplar el paisaje. Ahora, el corazón y el camino van como locos en la noche, corriendo y saltando con júbilo. Aparece un caserío quieto y claro. Lo primero que han atisbado sus ojos, « claros y serenos » como los del madrigal de Gutierre de Cetina, ha sido una torre humilde y unas campanas calladas... Si los ha mirado ella, ¿ por qué no repicarán a gloria?

Después el camino extremeño, sediento, gris, acongojado, triste, poblado de encinas que parecen en la noche hongos gigantes con sus copas redondas. Hablamos del paisaje, de la emoción de las rutas y es como un arrullo en nuestro oído la voz bien timbrada de « ella ». Los

ojos de Araceli Gúez ahondan en el tul de la noche que iluminan con el resplandor de sus pupilas ávidas. — Mire, señorita, un río, insinuamos, sintiéndonos poetas. Y sus grandes amigos los álamos, frescos y esbeltos como la línea impecable de las mujeres que para no quebrar su cuerpo tibio y fragante duermen sin almohada. Son como surtidores de verdura en el espacio... ¡ Qué rumor, señorita, el rumor del agua mansa y callada ! Es la emoción del correr, del andar y ver cosas que nos son gratas.

Hemos llegado a la frontera portuguesa de Marvão-Beira.

(Copyright by Agencia Prensa Asociada).

PESPUNTES

CUIDADO QUE VIENE EL COCO !

Desde que desaparecieron las niñas « desaparecidas », ha tomado cada vez más incremento el rapto de niños, muchos de ellos sin que se haya logrado saber con que fin. Vamos a llegar a creer que son una realidad aquellas historias, que para que no saliéramos a la calle, nos contaban nuestras abuelitas; aquellas historias de los tios del sebo que cogían a los niños para sacarles las mantecas y untar con ellas las ruedas de las carrozas del rey, o de los degolladores que sacaban la sangre a los niños rollizos para que bebiera de ella, aun caliente, la hija del rey, que estaba ética.

Los periodicos madrileños, hace poco, nos han dado noticia de un rapto realizado en la popular calle de la Ruda por doña María Lage, la mar de curioso por las circunstancias en que se ha desarrollado el hecho y por el misterio con que en los primeros momentos se manifestó.

Comentando el suceso, un amigo nuestro, esta mañana, se escandalizaba.

— Esto no debe ser ! Esto no puede tolerarse ! Esto es una vergüenza !

Aunque el caso, desde luego, es de los que indignan, no creemos que sea para dar esas voces y meter ese escándalo, pensamos nosotros y así se lo manifestamos a nuestro amigo.

— Que no es para indignarse ? Que no es para escandalizar de este modo ? No, no es para escandalizar, es para hacer una revolución ! Quitarle a uno las pobres criaturitas que no han hecho nada malo ! y en cambio...

— En cambio qué ?

— Que nos dejan aquí la mujer ! Todos los días saco yo a la mía a la puerta para ver si me la raptan y nada... Eso es para salir por ahí tirando bombas !

SUICIDIOS PASADOS POR AGUA

En un número anterior hemos hablado de dos suicidios que tuvieron lugar en similares circunstancias en la Ciudad Condal y en el Centro Español de esta población y ahora vamos a traer a colación otro que bate el « record » de los suicidios pintorescos.

La escena se desarrolla en Madrid y en uno de sus barrios extremos y sus personajes son dos ; un hombre y una mujer :

- Mal hombre ! Mal marido !
- Callate so mula o..... !
- Serias capaz ! Gandul ! Borracho !
- !..... !
- Una bofetada.
- Más bofetadas.
- Arañazos.
- Un estacazo.
- Más arañazos.
- Más estacazos.

La mujer cae al suelo sangrando por la frente y queda inmóvil.

El marido cree que la ha matado, mira un momento sus manos asesinas y corre hacia un pozo cercano. No duda un momento. El mismo será su juez... y se arroja de cabeza al pozo.

La mujer lo ha visto todo por el raballo del ojo, se levanta y comienza a dar gritos :

— Mi marido ! Auxilio ! Se ha suicidado ! Socorro ! Socorroooooo ! ! !

Acuden los vecinos que ven estupefactos como salen del pozo unas manos, después una cabeza, luego todo el cuerpo del « suicida », que como una sopa y tiritan-do de frío.....

— Mujercita mía.... !

— Maridito mío.... !

Telón metálico.

INTIMAS

Blanca, como una paloma, me esperaba. Hemos dejado de prisa la ciudad buscando la naturaleza. Cuestas empinadas y retorcidas como culebras y al fin... pleno campo, pleno monte.

Aún hemos de subir más, el camino se ha convertido en senderos, en veredas múltiples, a la derecha, a la izquierda, en todas direcciones, no se sabe si tomar una u otra ; pero ella me guía, y cualquiera que sea el término de nuestra caminata, será bueno.

Hace mucho calor e insensiblemente, hemos entrado en un bosquecillo, que nos ofrece su sombra fresca, acogedora.

Está tirada en el suelo, como un albo lirio tronchado, con el alma derramada en la tierra. Miro a lo alto, hacia la copa de los pinos, que luchan con la luz del sol, que quiere entrar. Están sus hojas aureoladas de fuego. Por un claro, se ve el suave azul del cielo, que llena nuestro espíritu de su pureza y de su gloria.

Como una niña, dulce y cándida, me cuenta una historia de su infancia : unas monjas, que le dan besos y perdonan sus travessuras, a cuenta de unas flores para adornar el altar de la virgen. Yo cuento la de un poeta, que ofreció en sus versos risas y flores a una mujer hermosa, que le declara preferir a ésta, la musa del dolor. El poeta trata en vano de agradecer a la dama, pues su lira no tiene sonidos tristes, no saben sus dedos arrancar a sus cuerdas lágrimas, a pesar de que sus ojos están llenos de ellas y su alma triste, con la tristeza de la desesperación ; pero el poeta es todo un poeta, y no pudiendo crear los versos que agradan a la hermosa, abre con sus uñas su pecho y le ofrece entre sus manos su propio corazón.

Pasan unos minutos de silencio, en esa calma, en que parece que el ser se aniquila y que el espíritu se diluye en el aire, quieto... mudo...

Movimiento leve de hojas ; suaves trinos entre los pinos, no lejos responden otros ; son dos ruiseñores ; es un poema de amor.

Nos hemos mirado a los ojos, un escalofrío ha recorrido nuestros cuerpos, y hemos tenido miedo, y hemos corrido monte arriba, hacia las piedras peladas, hacia la tierra descubierta... Senderos, más senderos interminables, cuesta, más cuestras...

Estamos en la cúspide, frente a nosotros, el mar tranquilo, diáfano, invitador, con esa belleza ámplia, inmensa, sencilla, que hace pensar en el infinito. Sobre nuestras cabezas, el mismo infinito, el azul transparente del cielo por el que la imaginación camina hacia un fin que no existe. A nuestro pies, las rocas peladas, fieras, bravías, sublimes.

Una luz malva y rosa, lo cubre todo con su matiz de santidad. Ella está hermosa, tan hermosa, que rocas, mar, luz y cielo, diríase son solo el escenario de su belleza, la he mirado unos momentos y me ha parecido ver convertirse su imagen en la belleza misma.

MIRAS.

Hoguera de ...

Fué una tarde, te acuerdas reina mía tus ojos me miraron, los miré aun tiemblo de emoción, lejano día que en la vida jamás olvidaré. Me quieres ? preguntaste... si te quiero, mis labios respondieron con temblor, nunca me olvidarás nenito ?... espero que seré siempre la dueña de tu amor. Tú serás para mi la vida entera, mi sueño, mi alegría, mi ilusión, el angel protector de mis quimeras, la ninfa de mi amor y mi pasión. Hoy, dudando de mi querer que siento, me preguntas, me quieres vida mía ? Ingrata ! mi cariño va en aumento. Te quiero con más fuerza cada día !

Vicente CARBONELL.

A España

Siendo yo Español siento deseo de demostrar mi amor solo a mi tierra ; de darle lo que yo poseo lo que mi alma y mi cariño encierra. No tengo yo otra cosa España mía, ni bienes, ni trofeos, ni galardones, y en todo a ti te ofrendo el alma mía para que una vez más, tú me perdones. Lejos de verte estoy tierra querida, ausente de tu amor tierno y seguro, prestale tu consuelo a mi alma herida que tu amor para mí, es noble y puro.

José GALVEZ.

Asamblea de la Mutualidad del C. E.

En la Asamblea General de la Mutualidad medico-farmacéutica del Centro Español verificada el 16 de los corrientes se ha constituido el consejo de Administración de la siguiente forma :

Administrador D. Vicente Hita.
Secretario D. Vicente Sampere.
Tesorero D. Nicolás Alpiste.
Contador D. Trino Meseguer.
Vocales Pedro Garrido, Francisco Segura, Encarnación Estrada y Cecilio León.

A todos deseamos una acertada gestión en su delicado y patriótico cometido.

Muebles de todos estilos y de encargo

Camas - Sillería - Lana y Varech - Somniers a resortes

SALVADOR MARTIN

ORAN — 22, Rue d'Orléans — ORAN

Telefono : 210-89

FABRICA ELECTRICA

Precios moderados - Facilidad de pago

Embutidos Espanoles Garantizados

LO MEJOR DE LO MEJOR

Casa CALABUIG

Jamón, Salchichón, Morcillas Longaniza, Chorizo, todo de 1ª calidad

OJO! 3, Plaza Hoche

A N I S G R A S

Relato histórico por Junius

El Canton Murciano

Seguramente que el título que encabezaba este artículo provocara, en alguno de mis compatriotas, recuerdos tristes y evocará escenas dolorosas en las que quizá derramaron sangre alguno de sus deudos. Queriendo rendir un homenaje a los que ofrecieron su vida en holocausto a sus ideales, bien o mal dirigidos, y tratándose de divulgar un hecho histórico que tan de cerca se relaciona con la vida de muchos españoles de Orán, vamos a narrar la efímera vida y triste suerte que cupo al Cantón murciano.

La Muy Noble, Muy Leal y Siempre Heroica ciudad de Cartagena, la cabeza de España como la llamaba Tito Livio, la cuna de D. Isaac Peral insigne inventor del submarino esta terrible arma de guerra tan codiciada hoy por los Estados no ahitos de sangre, cuenta actualmente con una población de 101.000 habitantes y es una ciudad hermosísima, laboriosa y pacífica de la que no se habla si no es para ponderar su industria y su comercio. Pero Cartagena no ha gozado siempre de esta tranquilidad que la hace pasar desapercibida de la Historia, sino que Cartagena hasta la última década del siglo pasado fué una ciudad inquieta, llena de vida, que quiso contribuir al resurgimiento de nuestra patria y para cual derramó generosamente su savia y ofreció su vida en muchas ocasiones.

Dejemos aparte las frecuentes luchas que sostuvo con los corsarios que infestaban el Mediterráneo, los cuales osaban presentarse en la misma boca del puerto, y contemplemos con el éxito arrobador que producen los hechos heroicos, a Cartagena la primera ciudad española que se puso en pie de guerra el día 23 de mayo de 1808, luchando contra el imperialismo extranjero, y más tarde y repetidas veces, contemplemosla defendiendo la causa constitucional contra todos los absolutistas que ha sufrido España.

Pero el gesto cartagenero que hoy nos atrae la atención, y sin duda el más vivo en la historia de Cartagena, precisamente por su deplorables resultados, fué la insurrección que tuvo lugar en 1873 y que se conoce con el nombre de Cantón murciano.

Transcurría la primera República española. El egoísmo, los celos y la rebeldía de los mejores sumió a nuestra patria un verdadero caos. Una minoría que preveía el naufragio pretendió salvarla con un golpe de audacia proclamando el *cantonismo*, que no era otra cosa que federalismo, llamándose cantón a cada grupo de provincias que trataba de prescindir, en ciertos aspectos de la vida política, del gobierno central.

Pronto Málaga, Sevilla, Cádiz y Gra-

nada se constituyen en Cantón. Los políticos centralistas ponen el grito al cielo clamando por la integridad de la patria, y el general Pavía después de muchos trabajos logró reducirlas.

No obstante, el foco del cantonalismo fué Cartagena. El diputado Antonio Gálvez secundado eficazmente por los generales Contreras y Ferrer se apoderó de la plaza, y la escuadra que casi toda se hallaba reunida en aquellas aguas, se adhirió al movimiento.

El día 22 de julio de 1873 apareció el primer número del *Canton Murciano*, diario oficial de la Federación. El artículo de fondo era un manifiesto de la Junta revolucionaria dirigido al pueblo y firmado por todos los señores que la componían.

En el momento de declararse el levantamiento en la plaza se disponía de numeroso material de guerra (533 piezas de todos los calibres y gran cantidad de proyectiles con muchos quintales de pólvora).

Las fuerzas cantonales aumentadas en un regimiento y un batallón que se pasaron a ellas, ascendían a 8.000 hombres. Más tarde armaron a todos los paisanos útiles elevando considerablemente aquella cifra.

Dueños los rebeldes de la escuadra, hicieron numerosas escursiones marítimas presentándose delante de Málaga y de Alicante, ciudad esta última de la que se apoderaron, estableciendo un cantón que pronto abandonaron. La correría de Alicante costó a los cantonales el vapor « Vigilante » que fué apresado como pirata por una fragata prusiana, y devuelto al gobierno central.

Cuéntase que en el vapor « Vigilante » se hallaba Antonio Gálvez calzando las típicas alpargatas murcianas y que al ser apresado, se presentó al comandante de la fragata que tan grande equivocación sufrió, diciéndole: « Soy el generalísimo de las fuerzas de mar y tierra del Cantón murciano », palabras que fueron contestadas por otras llenas de ironía. Este diálogo yo creo no tuvo lugar más que en la imaginación de algún historiador partidista que rodeado de la máxima comodidad en su gabinete de estudio, se ensaña con el vencido, única y exclusivamente con el vencido, porque de haber salido triunfante la revolución nos habrían presentado como héroes y mártires los que ahora aparecen como ridículos personajes de una revolución de opereta.

No eran menos numerosas las expediciones que los cantonales llevaban a cabo por tierra, en una de las cuales entraron en Orihuela de donde sacaron 15.000 du-

ros en concepto de contribución de guerra.

Con todo esto, el día 15 de agosto aparece el general Martínez Campos con las tropas leales, y enseguida empieza a sitiar la ciudad. Siendo sus fuerzas en menor número que las sitiadas, Martínez Campos reclamaba más apoyo del Gobierno Central, apoyo que le fué negado, viéndose obligado a presentar la dimisión. Le sucedió el general Ceballos quien pudo reunir 7.000 hombres, 48 piezas y disponer de 4 barcos de guerra, con muchos oficiales facultativos del cuerpo de artillería reorganizado por Castelar; no obstante, los cantonales seguían haciendo atrevidas salidas por mar y por tierra.

Dentro de la ciudad comenzaron a escasear los víveres y empezó a reinar el malestar. Tampoco era muy halagüeña la situación del general Ceballos, quien encontrándose falto de recursos como su antecesor, optó por una determinación energética y el día 26 de noviembre rompió un violento fuego que duró hasta el 9 de diciembre siendo contestado con

niciones disponibles. El desaliento se apoderó de los cartageneros que se creyeron víctimas de una tracción, y aun estos días hablando con un español de pura cepa, el veterano Juan Pedro García que fué testigo presencial de aquellos sucesos, y que se refugió aquí en Orán, me decía: « Si no hubiera sido por aquel traidor que nos hizo estallar el Parque de Artillería... ! ». El día 10 se rindió el Castillo de la Atalaya; no obstante, los demás cantonales, al rechazarse la capitulación honrosa resistieron dos días más y el día 12 los jefes del movimiento con los personajes más significados hasta el número de 2.000 personas embarcaron en la « Numancia » y vinieron a Orán donde llegaron sin que pudiera darles caza ninguno de los buques que mantenía el bloqueo.

El día 13 de enero de 1874, a la una de la tarde, entraron por la puerta de Madrid las tropas que tenían sitiada a Cartagena, terminando con ello la celebre epopeya conocida por el Cantón murciano.



Una escena del bombardeo de Cartagena durante la insurrección cantonal (reproducción de un grabado de la época)

igual energía por los insurrectos que disparaban desde el castillo y desde los barcos de guerra. El bombardeo redujo a ruinas la ciudad de Cartagena, pero los revoltosos no se rindieron y el general Ceballos se vió precisado a dimitir del cargo; el 12 de diciembre fué remplazado por el general López Domingo. Este quiso terminar pronto y empezó por abrir más de 3.500 metros de trincheras. El día 15 reanudose el fuego sobre Cartagena apoyado esta vez por los barcos leales. Los insurrectos contestaron envalentonados por Contreras y Gálvez.

En esto, llega el 3 de enero y el general Pavía da el golpe de Estado en el Congreso. Los cantonales comprendieron que su causa estaba perdida y empezó a cundir el desaliento entre sus filas. El día 6 de enero, un accidente casual precipitó la rendición. Un proyectil lanzado desde el campo sitiador voló, con horrible estrépido, el parque de artillería causando más de 400 víctimas, entre las que se contaban muchas mujeres y niños, consumiendo además casi todas las mu-

Balance de esta insurrección: El sitio había durado 4 meses y 28 días, durante los cuales habían caído sobre la ciudad 27.000 proyectiles, habiendo sido contestados con 16.393 disparos de cañón. Las pérdidas sufridas por el Estado se calculan en unos 40 millones de pesetas y las pérdidas de los particulares fué imposible calcularlas, pues cuando Cartagena se rindió ya no era Cartagena, era un montón de ruinas.

Triste balance para la Historia de España y para la de Cartagena; no obstante, no guardaremos rencor para los caídos, los cuales obraron seguramente con una alteza de miras digna de mayor éxito. Si ellos creyeron que con su organización iban a dar la libertad y la felicidad al pueblo español que tanta falta le hacía, no por eso se les puede tachar de bandidos y adornarles del ridículo como se hace en algunas historias que corren por ahí. Quizá algún día se tenga que echar mano a sus doctrinas para llegar a una pacificación de los espíritus.

Espanoles ! Fumad picadura habana
FLOR DE CUBA
Fabricantes: BOTELLA y FERRER, Oran

Pompas Fúnebres Generales

Servicio Municipal de la Ciudad de Oran

Oficinas: 1, Rue de l'Hôtel de Ville
Direccion y Deposito de material: 1, Cours Lafayette
(Faubourg Boulanger)

Telephone 203-04 (dia y noche)

petición, un representante visitara a domicilio

CAMBIOS

y todas operaciones de banca

SOCIETE GENERALE

Boulevard du 2^e Zouaves, ORAN

Succursales y corresponsales en el mundo entero - Se habla español

**PIANOS - ORGANOS
PHONOS**

Toda clase de Reparacion
de Instrumentos
Guitarras, Laudas, Bandurias
Cuerdas de Tripas y Bordones

Charles LLISO Hijo

45 Lis Rue Cavaignac - ORAN
(detras el Régent)

RIMA

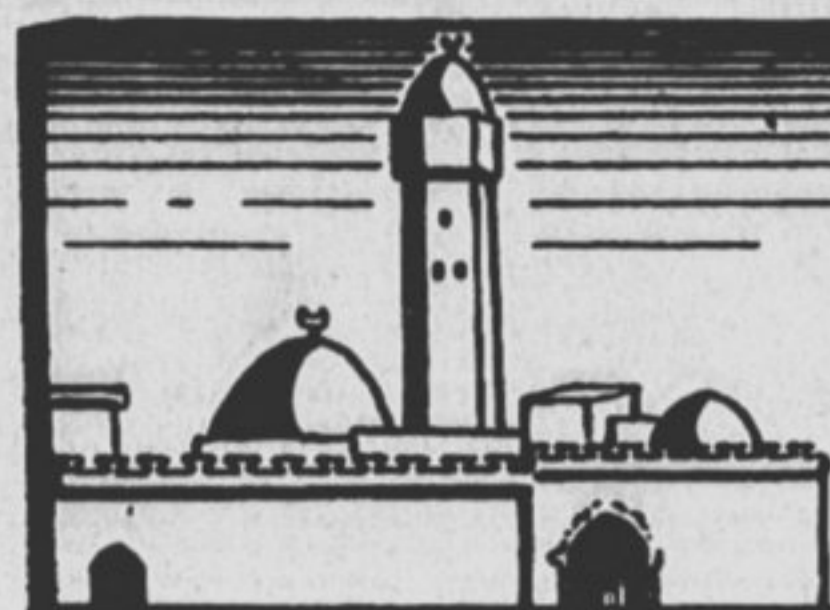
La vida es corta
No lo piense
Distraigase

leyendo las sensacionales novelas
por cuadernos

Francesas y Espanolas que vende

CANTERO

5., Rue A. Magnan (Cité Magnan)



Iberia en Orán

a. Larrea



CHARLAS DE UN FRANCÉS

Temas de enseñanza

(I)

SE DEBE EXTENDER LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN EL ORANESADO ?

Los datos de este artículo están entresacados de un informe que tuve el honor de leer en la Asamblea general de la « *Fédération de las Amistades laicas* » de nuestra villa. Estoy persuadido de que interesarán tanto a los ordinarios lectores de estas charlas como a todos los franceses amigos de España.

El que considera con imparcialidad la situación de conjunto de la enseñanza del castellano en Argelia tiene que confesar que esta situación es muy deficiente. Un rápido cotejo con las demás lenguas vivas enseñadas en el Oranesado nos permitirá darnos cuenta de ello.

tadística, lo que significa que este idioma no está admitido en ningún establecimiento de enseñanza primaria superior de nuestra región. No representa más que las dos cátedras de Orán : institutos de ambos sexos.

El departamento de Argel no tiene mejor suerte que el nuestro : tiene solo dos cátedras como nosotros : Institutos de ambos sexos (amén de una cátedra de enseñanza superior en la Facultad de Letras).

El departamento de Constantina tiene peor suerte todavía, ya que el idioma español brilla en él por su ausencia.

Así pues en toda Argelia no tenemos más que cuatro cátedras de lengua española : dos en Argel y dos en Orán. No

Luto en la colonia española

La muerte de Exmo Sr. D. Bartolomé Such

Desde que ocurrió el hecho fatal y desgraciado, hasta el momento mismo que se escriben y publican estas líneas han pasado fechas, han pasado fechas rojas y negras que no tienen fuerza para difuminar el guarismo caliente, que luce ornamento de crespones, y que marca el rito final de una vida ejemplar : la de D. Bartolomé Such. Al estampar el nombre preclaro, hemos abierto la honda herida que jamás cicatrizará en el recuerdo de los españoles residentes en Orán.

Una vida que, por lo que tenía de apostólica, de españolista y de caballerisca fué luz y guía, ejemplo vivo y dinámico que dejó la impronta imperecedera por la que han de caminar las conductas y las intenciones de todos nuestros compatriotas si queremos conservar el timbre de nuestra raza.

Fué D. Bartolomé Such, sobre todas

No hubiese hecho más el muerto ilustre, y la colonia española, como vanguardia de la España grande, tendría que vestir en su corazón sombras de lágrimas y rojas rosas de recuerdos. Porque todo se lo mereció. Y al merecer en vida respetos y consideraciones profundas, ahora, cuando sus cenizas reposan acunadas por nuestro amoroso recuerdo el mejor homenaje que podemos rendirle es el de la imitación.

No se nos oculta que imitar una vida sin meandros, donde el espíritu lo era todo, no es cosa fácil. Pero si la huella es profunda para la parquedad de nuestro esfuerzo, queda la intención que a veces, sirve al objetivo. Ser españoles como él lo fué ; ese es el más caliente y entusiasta de los homenajes a rendir. Una corona de intenciones españolistas, un deseo de olvidar rencores, de borrar diferencias y luchas : he aquí el ex-voto

Le Colisée

El mejor espectáculo
de Orán

PRESENTA

Madeleine CARROLL et Clive BROOK

en

Le Dictateur

UN FILM DE GRAN ENVERGADURA

He aquí dos estadísticas que pienso exactas :

1° Estadística de los profesores de lenguas vivas del Oranesado.

(Establecimientos de segunda enseñanza y enseñanza primaria superior reunidos).

Idioma inglés : 20 cátedras.

Idioma árabe : 13 cátedras.

Idioma Alemán : 5 cátedras.

Idioma español : 2 cátedras.

2° Idéntica estadística para solo los establecimientos de segunda enseñanza.

Idioma inglés : 12 cátedras.

Idioma árabe : 6 cátedras.

Idioma alemán : 5 cátedras.

Idioma español : 2 cátedras.

El guarismo 2 para el idioma español no se ha modificado en la segunda es-

tenía yo razón en afirmar que la enseñanza del español es muy deficiente ? y en indicar la conveniencia de organizar esta enseñanza en todos los establecimientos secundarios que todavía no la poseen, así como en las escuelas primarias superiores y en las Normales del Magisterio ?

El actual estado de cosas ofrece sabrosa paradoja : cada año al finalizar el curso, aparece de Tremencén, Bel-Abbès, Mostaganem y otros centros menos importantes, gran número de candidatos para el bachillerato (y otros exámenes), los cuales, por ser de origen español y porque chapurrean el idioma paterno, no vacilan en escogerlo y se examinan aunque no hayan podido cursar nunca la asignatura de castellano. De modo que las más de la veces se llevan un chasco y quedan suspensos.

Y cuando un padre de familia, que no vive en Orán, quiere que su hijo aprenda el idioma castellano no tiene más remedio que confiarlo a escuelas o colegios privados que tienen organizada esta asignatura.

El desarrollo de la enseñanza del español en Argelia me parece pues un problema de mucha importancia para los establecimientos oficiales del Estado.

No dejo de ignorar las razones de orden político que hasta la fecha pudieran abogar en pro de la restricción de una enseñanza que por el contrario, desde hace algunos años, se ha desarrollado mucho en Francia y otras naciones como los Estados Unidos y Alemania. Estos últimos países sobre todo han comprendido la importancia cada día más grande que toman en la economía del mundo España y los países de habla español. Las ventajas que ofrece el conocimiento de una de las lenguas más usadas del globo aminoraron los inconvenientes — si los hay — del desarrollo de dicha lengua en

las cosas, un español. Con todas las virtudes de la progenie hispana, con los mismos del caballero español, mantuvo siempre en alto el banderín de la estirpe. Por él, como por otros muchos, el prestigio de nuestra Patria, el genio creador y fecundo de la hispanidad culminó en hechos que pusieron luz en los ojos ciegos, sonidos en los oídos torpes y alabanzas en las lenguas muertas para todo lo que fué reconocido el mérito y la hombría del español.

nuestros institutos argelinos. En cuanto a mí nunca pude convencerme de que la creación de algunas cátedras de lengua española bastaría para suscitar no sé que espíritu imperialista en nuestros amigos los españoles del Oranesado.

En cambio el movimiento internacional irresistible que empuja cada día más a los pueblos unos hacia otros, me va persuadiendo de que en lo venidero las lenguas vivas constituirán uno de los medios más seguros para la buena armonía entre las naciones y la salvaguardia de la paz en el mundo.

Los profesores de lenguas vivas tenemos la noble ambición de ser otra cosa que unos intérpretes de Hotel ; queremos hacer algo más que enseñar una lengua viva a nuestros alumnos ; queremos impregnarlos de una cultura, de una civilización extranjera y hacer que penetren en lo más íntimo del alma de un país...

Pues bien, al paso que conozcamos mejor a nuestros amigos españoles iremos descubriendo en ellos y nosotros estas afinidades de razas que hacen más fácil la mutua comprensión y más difícil toda clase de conflictos entre nuestros países. No olvidemos nunca que somos hermanos latinos.

Camilo LIGNIERES.

que más ha de agradar a su espíritu. Pongamos sobre su tumba un pensamiento de españolidad y cumpliremos el deber que nos impone nuestra sangre y nuestra hidalguía...

Ha muerto D. Bartolomé Such. Sus despojos terrenales tendrán siempre, en la huesa donde reposan, la vigilancia de nuestro amor. En nuestras almas, como españoles se avivará, la luminaria del recuerdo y de la gratitud por el hombre y por la vida que al honrar a nuestra España a todos nos honró.

Espanoles ! Ha muerto D. Bartolomé Such ! Que su vida, como su obra viva en nosotros para ofrendarlas a España nuestra madre con la generosidad de un ejemplo.

PERFUMES «EVA»

Venta de las afamadas
marcas Españolas :
EVA - MYRURGIA - GAL
PARERA - FLORALIA, etc...

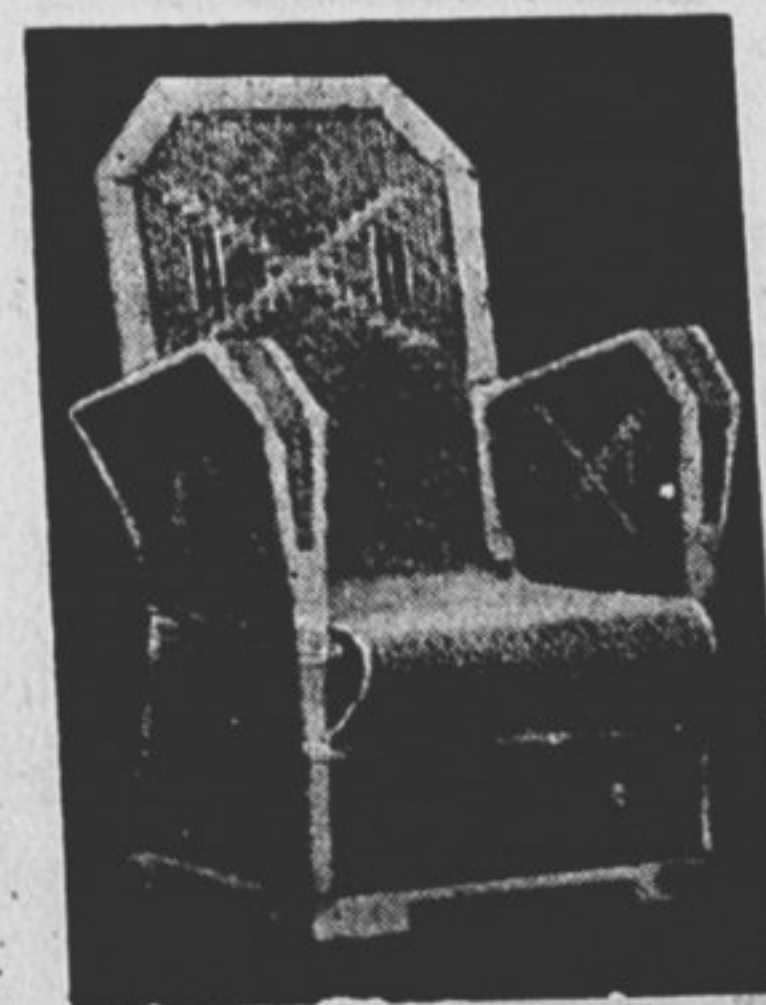
Para los Cabellos blancos
La CARMELA

Venta al por mayor y detalle

M. NIETO
3, Rue de Lourmel - Orán
TELEPHONE 227-90

Muebles y Gesteria

en mimbres, junco y médula
J. MONFORT
40, Rue d'Arzew - ORAN



Colaboracion Expontanea

LA VOZ DE TODOS

C U E N T O

por J. Castell ALMIRA

La conducción del cadaver desde su domicilio al Cementerio, del que en vida fué modelo de trabajo y honradez, Excmo Sr. don Bartolomé Such, fué testimonio de la simpatía que gozaba entre sus compatriotas, sin distinción de clase social.

Detrás del féretro y siguiendo a la Presidencia del duelo, compuesta por el hijo del finado (don Bartolomé, Excmo Sr. Consul General de España, Viceconsul y Representaciones de todas las Sociedades Españolas de Orán, y no obstante el largo recorrido desde la Avenida de Tunis (Puente de Gambetta) hasta el Cementerio Europeo, y las 4 de la tarde donde el sol dejaba sentir su calor, numeroso público rendía homenaje de respeto al que era merecedor el Sr. Such.

En el cementerio, y antes de descansar en su última morada, el Sr. Serra en representación de la Cámara Oficial de Comercio Española, y el Sr. Falcó en representación del Centro Español de Orán, se asociaron con breves y sentidas palabras a esta manifestación de duelo, y por último el Sr. Viceconsul de España don Oscar Peña, en nombre del Gobierno Español y como amigo particular del finado, describió la vida de este ejemplo de Españoles que en tierra extranjera, supo honrar a su Patria.

Descansen en paz, don Bartolomé Such, y a su afligida familia, envía « Iberia » su más sentido pésame, por pérdida tan irreparable.

Centro Espanol

Velada Teatral

Como no sentimos ningún morboso placer en el fracaso ajeno, sino que nuestro deseo fuera siempre relatar triunfos, hoy quemamos con gusto el incienso de la alabanza, primeramente en honor del Director del Cuadro Artístico Sr. Garcés, que tan bien ha sabido conducir sus huestes teatrales a la conquista del éxito, y después, a todos cuantos han cooperado al buen logro de la última representación.

« Lo que no muere », sencillo episodio de la eterna victoria del amor, fué la obra que con gran acierto escogió el nuevo director. A ser francos, diremos sinceramente que durante nuestra estancia en Orán no hemos visto otra obra interpretada con más propiedad por aficionados. Todos, actrices y actores sin excepción alguna, merecen el aplauso y las felicitaciones por su excelente labor. La Sra Estrada y la Sta Hernandez se superaron en sus papeles respectivos, lo que ya es decir, la Sta Rodriguez progresa a pasos agigantados en el arte de Talía, hizo una encantadora damita joven y la Sta Zapata, en su doble papel de refractaria al amor y por fin victima de él, estuvo sencillamente deliciosa. Como ellos no admiten piropos nos limitaremos a manifestar que si los Srs Garcés, Fuentes y Torregrosa actúan en su vida particular como en escena, el clásico D. Juan se moriría de envidia.

Como fin de fiesta se puso en escena el juguete cómico « Ciencias Exactas » distinguiéndose en su trabajo las Stas Santos, Rodriguez, Zapata, la Sra Extrada y los Srs Valero, Torregrosa, Cremades, Garrido, Garcia del Pino, y otros dos jóvenes cuyos nombres sentimos no recordar.

El público premió su actuación con calurosos aplausos a los que « Iberia » se adhiere por ser de justicia.

Un grupo de españoles a cuyo frente figuraban los simpáticos señores Romero y del Toro presentaron una carroza en la batalla de flores celebrada con motivo de las fiestas franco-españolas.

Un 1º premio fué la recompensa otorgada por la Jurado a la bonita carroza por lo que « Iberia » felicita cordialmente a los organizadores.

Tres que son uno y uno que lo es todo.

Antes de empezar este cuento, voy a permitirme deciros algo, tal vez de lo que más interesa para tal caso y que, a mi punto de vista, es la moral.

He pensado que sería cometer una imprudencia (sobre todo de mi parte) el no contaros este cuento tal como a mí me lo han contado y, que cuando esto pasó, me quedé tan extasiado, que según yo veo las cosas, veía un momento vivido (a juzgar mi corta inteligencia).

Al hacer esta reproducción, quisiera también ser comprendido, cosa que desearia que hubiese sobrante, aunque tuviese faltas y al mismo tiempo falta de capacidad. Más, como en este momento mi cerebro tiene el atrevimiento de transmitir al papel estas espontaneas líneas, pido perdón a todo él que no me comprenda como igualmente al que sepa hacerlo mejor.

Erase una vez cuatro personas, y una de ellas de talla mediana, (física) el cual era tan desconfiado como no pocos los hay. Hacían lo que querían de él porque era rudo, dejadizo y por ende, iletrado. Los otros tres poseían una enseñanza muy superior, y claro, como

me permitirá el lector, aunque sea pesado, el que ponga a estos últimos y a cada uno un traje diferente para conocerlos, por el motivo que nunca he sabido el nombre de este « terno » y, aunque te duermas, ten por seguro que bien pudiera servirte de utilidad o, por lo menos, lo único que perderás será el tiempo que quizá, hubieses invertido leyendo el libro de cuarenta y ocho cartones o el de absorber en demasía mayor cantidad de líquido que tu estómago permite y tomando las cosas como el cuento, algo sabroso.

Sigamos : uno de ellos vestía con sombrero de copa y levita con gran cadena de oro y el vientre bastante abultado. El otro, estaba también formado que, bien pudiera decir, parecía un « manequín » expuesto en los mejores « escaparates », llevaba al mismo tiempo muchos adornos y algunos de ellos con colores de gloria (aunque yo la gloria no la he visto nunca, ni espero.) El tercero, para que se le vea diferencia con los demás, vestía con un sombrero aplastado como algunos gañanes y viste ropa larga y muy negra; la cara la tenía aproximadamente parecida a un compañero de S. Antón.

Pero en toda esta algarabía y después de haber paseado bastante, llegó el hombre que vestía de negro el cual pudo todavía cerciorarse de la conversación de ambos y, apartándose hacia los lados la ropa « a imitación taurina », les dijo de esta manera :

— Yo no estoy conforme con vosotros porque he sido objeto de olvido y habéis de tener en cuenta de que yo soy el químico y doy las dosis aproximadamente iguales para que no hayan enfermos graves y puedan después ni culparme a mí, ni tampoco a los demás, así pues os tengo que decir que ay ! de vosotros si en lo sucesivo me olvidais, porque de mí depende la vida vuestra y para eso empleo todo cuanto está a mi alcance y si vosotros no me haceis caso, tene presente que mucho antes de lo que vosotros pensáis, tendreis las consecuencias, así es que me retiro, dijo el hombre que vestía de negro, pero que no se os ocurra otra vez, repito, de echarme en olvido porque de lo contrario ya no seré más amigo vuestro.

Cuando este hombre marchaba, quedáronse los dos pensativos o sean el de la levita y el que parecía un maniquí y, al reflexionar, vieron que el otro tenía mucha razón y desde entonces pensaron unirse de tal manera; para llevar a cabo sus propósitos, que los tres quedaron reducidos a uno.

Y para terminar el cuento, he de decir, que el que lo era todo se marchó con pensamientos de volver a manifestarse en cuanto el tiempo se lo permitiera.

Yo también de mi parte he de decir que no es culpa mía el expresarme de otra manera y me sería algo difícil aunque no imposible el explicar la moral. Pero si mal no recuerdo, me dijo ahí lo tienes todo y si tú tienes más inteligencia que yo prodrás averiguar la moral que encierra ; pero yo, tan torpe, tampoco lo he sabido y lo explico para que los demás saquen su consecuencia.

ECOS

Hemos tenido el gusto de saludar al nuevo bachiller. D. Angel Aragón que ha venido a esta población para pasar las vacaciones en casa de su hermano el reputado fotógrafo Sr. Aragón.

Embarcó con dirección a su ciudad natal, Alicante, nuestro querido amigo D. Antonio Berenguer.

Igualmente salieron con igual dirección el Sr. Garcés, Viceconsul de España en Mostaganem, acompañado de su familia.

También figura entre los que han ido a la fiestas alicantinas nuestro compatriota Sr. Martínez Vánegas.

Deseamos a todos una feliz estancia en nuestra patria.

Damos el más sentido pésame a nuestro compatriota D. Ginés Tudela por la muerte de su tío Sr. Pedreño.

Tuvimos el gusto de saludar en esta, al Inspector de Primera Enseñanza, Sr. Comas, que vino días pasados a Crán en viaje de inspección.

Compania Trasmediterranea

MADRID

SERVICES POSTAUX — SERVICES COMMERCIAUX
BARCELONA — ALICANTE — ORAN — MELILLA — CEUTA
— HORAIRES —

DEPARTS :

Barcelona pour Alicante Dimanches à 8 heures
Alicante pour Oran Lundis à 17 heures
Oran pour Melilla-Ceuta Mardis à 17 heures
Oran pour Alicante-Barcelona Mardis à 17 heures

ALMERIA — MELILLA — MALAGA

DEPART :

Malaga pour Melilla Tous les jours à 22 heures.
Melilla pour Malaga Tous les jours à 20 heures.
Almeria pour Melilla Vendredis à 20 heures
Melilla pour Almeria Samedis à 17 heures

MAROC-FRANCE A TRAVERS L'ESPAGNE

LA ROUTE LA PLUS COURTE

CEUTA-ALGESIRAS : Départs quotidiens à 10 h. 30 et 18 h. 30

ALGESIRAS-CEUTA : Départs quotidiens à 7 et 15 heures.

POUR RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER à :

Scotto, Ambrosino, Pugliese, Fils et Cie — Dock 5

Téléphone : 229-11 (4 lignes)

verá el lector, hacían lo que les venía en gana, del hombre rudo.

Y digo rudo, porque no tenía ningún contacto sociológico o, por lo menos, solamente el de su familia. Trabajaba la tierra, de la que, en agradecimiento de su trabajo, recogía buenas cosechas de frutas y verduras. Pero resultaba que este hombre que no tenía el menor conocimiento de las cosas, empezaba a dar quejas a su mujer porque él no comprendía ; pero su mujer, más fanatizada, le sacó de la duda. Le decía que era muy malo porque ya que para el bien de ellos no se ocupaban los demás que, él que era su marido debiera hacer lo mismo, pero él no quería (no podía) hacer igual y cuando estaban hablando de este asunto, llegan tres hombres que al ver a estos protagonistas se apartaron de ellos y empezaron a comentar.

Pero antes de decir lo que estos di-

En fin, este último, no sabiendo a que obedecía aquella frecuente entrevista, se alejó un poco para dar descanso a su alma.

Y entonces dice el de la levita : si no fuese por mí y por los que a mí se igualan, qué sería de los demás, por que el mundo siga bien y arranque sin esfuerzos todos los beneficios que para tal se necesitan. Entonces el hombre maniqué contestó de la siguiente manera :

— No sabes que si nosotros presentáramos otro disfraz sería el ridículo y las gentes no nos guardarían miedo, ni respeto ?

Y claramente comprenderá que en la mínima cosa que marche mal estoy yo aquí para llevarla a camino que, aunque Vd. no crea, deciale al otro, nos puede ser de gran provecho y, desde luego, a nadie más que a mí le deben las garantías que les presento.



PAGINA INFANTIL



Así se escribe la historia

En las visitas que los representantes de un Estado hacen a otro, sucedió que la embajada de Turquía anunció su llegada a Madrid. Ni que decir tiene que nuestros compatriotas se prepararon a recibir tan importantes personajes tal como su jerarquía merecía, poniendo especial atención, además, porque venían a España a concertar un tratado de comercio en ventajosas condiciones para nosotros.

Se organizaron grandes fiestas para agasajar a tan ilustres huéspedes, llamando a Madrid a los músicos más notables de provincias para que dieran varios conciertos. En la imposibilidad de organizar veladas dramáticas por no conocer muy bien los visitantes la lengua española, se pensó amenizar las veladas con sesiones de ópera. En fin, se procuraban que se llevaran un grato recuerdo de nuestra patria.

Alguien sugirió la idea de que podrían distraerse mucho, al mismo tiempo que se darían cuenta de inmensa la pléyade de artistas pintores, que hemos tenido si se les llevaba a visitar el Museo de pinturas. Este Museo, llamado también Museo del Prado por estar situado en el paseo del Prado de Madrid, está reputado como el mejor del mundo, aunque no tiene tantos cuadros como el del Louvre de París. En efecto, diéronse las oportunas órdenes para que el director del Museo observara el mayor orden en la colocación de los cuadros, de manera que no se nos pudiera reprochar nada.

Pocos momentos antes de que la embajada turca entrara en el Museo del Prado, se le ocurrió a un ministro español cerciorarse, por sus propios ojos, de que el orden y la armonía reinaban en las distintas salas del mismo. Después de haber visto y aprobado más de diez de ellas, se detiene ante un cuadro y empieza a meditar. Se trataba de un cuadro que representaba la batalla de Lepanto, victoria rotunda de las armas cristianas, y puntualizando, de las armas españolas contra las turcas, y en la que alcanzó inmarcesible gloria el príncipe de los ingenios españoles D. Miguel Cervantes Saavedra.

Pués bien, el ministro, meditando y meditando, llegó a la conclusión de que aquel cuadro no convenía enseñarlo a los representantes turcos para impedir que se avergonzaran de semejante derrota. Nuestro político creyó que había suficiente con volver el cuadro de cara a la pared, porque quitarlo no podía ser, puesto que se rompía la simetría de la

sala. Por otra parte, se decía, una pequeña excusa bastará para explicar el por qué de la posición de dicho cuadro. Y así llegó la embajada al Museo.

Los visitantes, personas entendidas en pintura, no dejaban de admirar y ponderar el mérito de los pintores españoles Velazquez, Murillo, Ribera, Zurbarán, Goya y tantos otros. Pero he aquí, que de repente, se hallaron frente a aquel cuadro vuelto del revés, y claro, su curiosidad fué tanta, que preguntaron por qué estaban el cuadro en aquella posición.

— No es nada, dijo el ministro autor del hecho, es un cuadro que están restaurando.

— Mi tener interés verlo, dijo el embajador.

— Pero no tiene ningún valor, replicó el ministro, vengan ustedes por aquí que hay verdaderos portentos de pintura.

— No, no, mi tener mucho interés ver éste. Mi gustar mucho restauraciones.

Ante la porfía del embajador, el ministro no tuvo otro remedio sino ordenar que dieran la vuelta al cuadro, esperando ver retratados en la cara de los turcos, la estupefacción primero, la vergüenza después, y luego la ira. Pero cual no sería su asombro cuando vio que los ojos de los visitantes se abrían desmesuradamente, y que de su boca salía la más ruidosa carcajada que haya podido oírse nunca.

Todos los visitantes se rieron, y rieronse largo rato, hasta que el ministro, creyéndose sin duda que del golpe que habían recibido se habían vuelto locos, les preguntó el motivo de aquella risa, a lo cual contestó el embajador:

— En Constantinopla tener otro igual, pero cada turco matar dos españoles.

Así se escribe la Historia, pensó el ministro, y continuó enseñándoles el Museo.

JUNIUS.

CONCURSO DE CHISTES

Son dos amigos que se encuentran por la calle y se dicen:

— Hola amigo, no tienes cinco duros que dar-me para comprarme una cartera?

— No los tengo aquí.

— Y en tu casa?

— En mi casa todos están bien. Adios.

José Sempere 10 años.

ENTRE AMIGOS

— En mi país las setas son tan grandes que parecen paraguas.

— En el mío son tan grandes que los árboles crecen a la sombra de las setas.

ENTRE BORRACHOS

— Cuando me muera, si tú no vienes a mi entierro yo no iré al tuyo.

— Yo he visto a un hombre quedarse más de un cuarto de hora debajo del agua.

— Yo he visto a otro que hace tres meses se ha caído al río y no ha salido todavía.

Yo salto tan alto que me aburro en el aire.

Francisco Vidal 10 años.

— Porque lloras niña?
— Vd no ha visto a una mujer que busca una chica que se me parece?

— He cogido un pescado que tenía un metro de largo y pesaba veinte kilos.

— Que mentira más grande!

— Te juro que nunca en mi vida he visto un pescado así.

— Pues si nunca lo has visto por eso mientes.

— Una vez me quedé más de cincuenta días sin comer.

— Eso no puede ser.

— Si, porque no comía mas que de noche.

Ramón Mendoza 13 años.

— Donde pasará Vd el verano, en el mar?

— No, porque los precios están muy salados.

— Entonces lo pasará en la montaña.

— No, los precios están muy elevados.

La policía se presenta en una casa donde han robado. Un niño dice que sabe quienes son los autores del robo.

— Quienes son? le pregunta su padre

— El niño responde: los ladrones.

Juan Cruz 12 años.

Admiración infantil
Pasa por la calle un automóvil y un niño dice asombrado a su padre:
— Mira papá, mira un coche que corre detrás de un caballo!

La carne inglesa
Un misionero inglés pregunta a un indígena del Africa Central:

— A quien prefieres: a los ingleses o a los portugueses?

— A los ingleses.

El misionero frotandose las manos:

— Muy bien! muy bien!

— Si señor, los ingleses tienen la carne mucho más tierna.

Juan Cortés 12 años.



SABIOS ESPAÑOLES Marcelino, Menéndez y Pelayo (1856 — 1912)

Es este el glorioso nombre de un famosísimo sabio español que fué investigador incansable, pensador profundo, poeta, historiador y gran polígrafo y « un caso de pasmosa erudición ». Fué uno de los hombres que más llegó a saber en el mundo, y por su cultura verdaderamente enciclopédica es la primera figura de nuestras letras durante el pasado siglo.

Desde niño se consagró por entero al estudio, de tal manera, que llegó a maravillar, desde muy joven, por su precoz saber, su gran inteligencia y el poder retentivo de su memoria prodigiosa.

Recitaba fácil y sueltamente el Quijote, la Historia de España del padre Mariana, discursos, poesías, etc. Antes de los treces años sabía latín, francés, italiano e inglés. Estudió más tarde el alemán y otras lenguas clásicas, y, a esa edad, compuso ya algún poema épico.

Ganó todas las matrículas de honor durante su carrera, y a los veintidós años, obtenía la cátedra de Literatura de la Universidad de Madrid, vacante por la muerte de D. José Amador de los Ríos, en oposiciones que se hicieron célebres, y en competencia con otro español eminente, Canalejas.

Escribió muchos y famosos libros en los que puso de manifiesto, a más de su preclaro talento e insuperable laboriosidad, el valor de la ciencia y de la filosofía española. De entre sus numerosas y magistrales obras, en las que se encuentra ciencia y amenidad, se citan principalmente: « Horacio en España » obra humanista escrita a los veintidós años con la que dió plena sensación y evidentes pruebas de su precoz formación. « Historia de los Heterodoxos españoles », extensa obra de tono polémico, que le dió gran popularidad, escrita a los veinticuatro años; pero esa edad había escrito ya otras varias obras: « Ciencia española » etc.

Escribió además versos, antologías y estudios críticos. Fué, en suma, un trabajador infatigable y un sabio de muy sólida y amplia erudición.

R. P.

Salon Vénus

Madame MARTIN

11, Rue Braut - ORAN

Coiffures pour Dames

POR SU INTERES VISITENOS
LOS APARATOS MAS MODERNOS

Corte	3,50
Ondulación	5,00
Schampoing	3,50
Mises en plis	7,00
Depilaciones	3,00
Tinturas	20,00

Permanentes incomparables todo comprendido,

50 y 60 francos.

la más bellas y duraderas.

GABINETE DENTAL

Enrique FAUROUS y F. CERDAN

Cirujano Dentista de las Facultades de Paris y Madrid

Protésico Trabajos Modernos de Protesis Dental

17, Rue Alsace-Lorraine, 17

ORAN

Tél. 208-82

A. GONZALEZ

12, Boulevard Marceau, 12

.....

NEUMATICOS NUEVOS

y de ocasion

VULCANIZACION

Téléph. 207-63



Espectáculos y Deportes

IMPRESIONES

COLONIA

(De nuestro corresponsal en Madrid)

Algún aficionado hará reflexiones acerca de la ilógica deportiva. Pero en estos dos encuentros tenidos por la selección española contra Portugal y Alemania, hay más lógica de la que en apariencia se pueda creer. Nuestros jugadores, ante la responsabilidad que la jornada de Colonia representaba, no podían exponerse a un descalabro de jugadores que les hubiera disminuido fuerzas. En Portugal, nuestra selección, obligada por un mal acuerdo, a jugar un partido internacional, no podía emplearse a fondo. Lo importante, lo de verdadero interés estaba en Colonia.

No es necesario reseñar el partido del que todo buen aficionado estará al corriente. Veamos tan solo unos cuantos elementos que intervienen para darnos el triunfo, o para hacer más meritoria la victoria.

Alemania se encuentra en el momento mismo de ir a jugar con nuestro once, en plenitud moral y de preparación. Sus triunfos sobre Irlanda, Bélgica, Francia y Suiza, decían mucho en favor del once germano. Y a tales triunfos, y para redondear el pleno apogeo futbolístico alemán, era precisa la victoria sobre España. Pero nuestras « furias », no estaban dispuestas a ser vencidas. Rapidez y flexibilidad, dominaron al matemático juego alemán. Sobre todo, el juego de cabeza, hubo de admirar al público que desde las enormes graderías esperaba el desenlace.

Pero no fué esto último lo único que merece elogio de nuestro once en Colonia. Hay más, y es, que hicieron un alarde de técnica elegante y limpia; que supieron demostrar su superioridad científica; que no hay solo « furia » en los rojos,

sino cerebro.

De lo que para Alemania representaba vencer a los españoles, son clara prueba estos datos:

De las 73.000 localidades de que dispone el campo, un mes antes, no quedaba nada disponible. Los españoles que allí fueron tras de la emoción del encuentro, hubieron de pasar no pocas penurias para presenciar el encuentro. Y no fuéron estos los más, que hubo también quien después de tantos trabajos se enteró del partido por lo que la prensa decía.

La tribuna de prensa, se hallaba repleta de cronistas de todas partes de Alemania y Europa. En más de 180 se calcularon. Y por otra parte, Colonia en ese día se vió concurrida de forma excepcional con las gentes traídas por 20 trenes especiales aparte de los espectadores que acudieron desde diversas partes, por carretera.

Otro dato, interesante, es el de una curiosa caricatura aparecida en un madrugador periódico deportivo, en donde se dibujaba un jugador alemán muy entristecido que sujetaba en la mano varias bolas de aire con la inscripción de los resultados favorables a Alemania durante la temporada. Una de las bolas o globos se le ha escapado con un 2-1 contrario, y el jugador se lamenta: « Y que se me escape la más codiciable ».

España ha vuelto a su puesto, al que le corresponde en el fútbol internacional. En Colonia, se ha podido ver con brillo, una delantera, unos medios, una defensa, y un portero. Ventoldrá y Regueiro, Gilaurren, Quincoces y Eizaguirre, supieron lucir todo su arte futbolístico.

Y como colofón, una nota: El público, no expresó el más insignificante gesto de

mal humor. A los suyos, los respetó apesar de la derrota. A los nuestros les ovacionó en lo que fué de su agrado.

GINEBRA

He aquí, que de quien menos se esperaba, surge una sorpresa agradable. El « basket-ball », se ha introducido en nuestra esfera deportiva, con tal cautela, que apenas si nadie lo ha apercibido. Los partidos de « basket » han sido, desde su comienzo, fruto de un entusiasmo anónimo para la casi totalidad de los españoles. Por eso, ahora, es mayor la sorpresa.

Hace unos días, salía una selección de jugadores españoles camino de Ginebra. Allí habían de tomar parte en el torneo de campeonato de Europa. Apenas llegados, el sorteo les puso en trance de jugar sin más descando. Y así se encontraron frente al « cinco » belga. Día y medio de tren, no bastó para apagar su entusiasmo y vencieron: 25 a 17 marcó el tanteador. No es Bélgica enemigo despreciable, y por ello, los modestos españoles, levantaron todo el revuelo de cosa inesperada. Poco después, correspondía a esta misma selección, entredérselas con Checoslovaquia. Victoria también (21 a 17). Victoria emocionante toda vez que a la media parte, iban empatados los dos equipos, y durante la segunda parte, el entusiasmo, la rapidez y el mejor juego de los nuestros, se impuso limpiamente. Y ya tenemos a la selección española, colocada en la final del campeonato.

Al fin, Letonia — el otro « team » finalista —, ha vencido a España. Pero no por esto, es menos digna de admiración la gesta de estos españoles modestos que, con su habilidad y entusiasmo, se han colocado, y sitúan a nuestra nación, a la cabeza del « basket-ball » europeo.

He aquí la clasificación: 1 Letonia; 2 España; 3 Checoslovaquia; 4 Suiza; 5 Francia; 6 Bélgica; 7 Italia; 8 Bulgaria; 9 Hungría; 10 Rumania.

España, subcampeón de Europa.

« Damian LOPEZ. »

RIALTO

ODETTE

El melodrama triste y sentimental de Victoriano Sardou, género caro a los espectadores fin de siglo pasado, ha sido aprovechado por Jacques Houssin para la construcción de este film en el que Francesca Bertini pone, una vez más, de manifiesto su maestría encarnando la protagonista de la obra.

Durante la guerra, un aristócrata italiano regresa del frente con permiso cierta noche, sorprendiendo al amante de su mujer, aventurero internacional. Después del divorcio su mujer descende de escalón en escalón hasta llegar a ser otra aventurera como su amante; conservando sin embargo un gran amor por su hija. Discurre su vida azarosa por lejanos países y regresa a Italia en el momento que su hija va a casarse, para cuya boda ella es un impedimento. Viene la lucha del amor, las conveniencias sociales, el recuerdo del pasado y, al final, tras una escena emocionante entre la hija y la madre, concluye el film con el sacrificio de esta última.

La interpretación muy acertada y los exteriores bien logrados contribuyen al éxito de Odette.

REX

BOLERO

Un bonito y sentimental argumento sirve a Georges Raft, el nuevo Valentino, para demostrarnos que es un actor acabado y un virtuoso del baile.

Raft, antiguo obrero al que su afición por el baile ha llevado a ser un famoso bailarín de cabaret, regresa de la guerra, volviendo de nuevo a la « boîte de nuit » en la que encuentra a su antigua pareja a quien las vicisitudes de la vida han transformado en aristocrática lady y baila con ella su famoso « Bolero ». Agotado por la danza muere en la pista víctima de su pasión por este arte que los médicos le habían prohibido a causa de las heridas que recibió en la guerra.

Los motivos musicales de Ravel con su ritmo maravilloso, las bellas escenas del film, la elegancia de Carole Lombart y lo pasional del argumento hacen pasar al público del Rex unos momentos agradables en extremo.

Imprimerie François PLAZA

Le Gérant: Maurice MAURIN.

LINEAS

AUTOMOVILES

RUFFIE

ORAN

ALGER

ROR CARRETERA

UN

VERDADERO

PASEO

TODO

EL ORANESADO

EN PULLMAN

SERVICIO

RAPIDO

DE MERCANCIAS

REX Lunes 24 de Junio y toda la Semana

Georges RAFT y Carolle Lombart en **Boléro**

UN FILM PRODIGIOSO,

LA EXPRSSION SUPREMA DE UNA PASION INTENSA

RIALTO del 21 de Junio y dias siguientes

Una maravilla de la pantalla ..

Francesca BERTINI y Samson FAINSLER **Odette**

en inspirada en la obra de Victorien SARDOU

REGENT Lunes 24 de Junio y dias siguientes

Albert PREJEAN y Lucien BAROUX en **Le Controleur**

con Danielle DARRIEUX y Alice TISSOT **des Wagons - Lits**

CASINO Esta Semana

Harry BAUR, Alice FIELD y René BLANCHAR en

Cette vieille canaille

El Fotografo de Moda

El Fotografo Chic

ARAGON

• 4 •

boulevard du 2^e zouaves

ORAN